

Коллективный ТРУД

ОРГАН
СЕРГАЧОВСКОГО
РАЙКОМА ВКП(б)
И РАЙСОВЕТА
ДЕПУТАТОВ
ТРУДЯЩИХСЯ
ГОРЬКОВСКОЙ
ОБЛАСТИ

Год издания 12-й
№ 69 (2549)
17 ИЮНЯ
1942 г.
СРЕДА
Цена № 10 коп.

Народы всех свободолюбивых стран смотрят на Советский Союз, как на силу, способную спасти мир от гитлеровской чумы. Среди этих свободолюбивых стран первое место занимают Великобритания и Соединенные Штаты Америки, с которыми мы связаны узами дружбы и союза и которые оказывают нашей стране все большую и большую военную помощь против немецко-фашистских захватчиков.

И. СТАЛИН.

Подписание Соглашения между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии

11-го июня 1942 года в Вашингтоне состоялось подписание Соглашения между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о принципах, применимых к оказанию взаимной помощи в ведении войны против агрессии. От имени Правительства СССР Соглашение подписал чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в США М. М. Литвинов, от

имени Правительства Соединенных Штатов Америки — Государственный Секретарь США г. Корделл Хэлл. Подписанное Соглашение, в котором Правительство США вновь подтверждает, что оно и впредь будет оказывать Советскому Союзу в борьбе против общего врага оборонную помощь вооружением и другими военными материалами, содержит ряд уточнений порядка представления этой помощи. В осно-

ву Соглашения положен принцип взаимной выгоды помощи, оказываемой друг другу обеими странами. Правительство СССР и США, сочтя целесообразным отложить окончательное урегулирование вопросов, вытекающих из оказываемой взаимной помощи, заключили данное предварительное Соглашение о предоставлении оборонной помощи и зафиксировали в нем некоторые соображения, которые бу-

дут приняты во внимание при заключении будущего окончательного соглашения, в соответствии с интересами обеих стран, с интересами улучшения мировых экономических отношений и с интересами поддержания мира. Как известно, Соглашение тождественного содержания было заключено между Соединенными Штатами Америки и Великобританией 23 февраля 1942 года.

Одновременно с подписанием Соглашения, Государственный Секретарь США г. Корделл Хэлл и Посол СССР М. М. Литвинов обменялись нотами, в которых подтверждается договоренность между обоими Правительствами о том, что с подписанием Соглашения последнее заменяет и делает недействительными два предыдущих Соглашения по тому же вопросу. Ниже публикуется текст Соглашения:

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии

Принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки заявляют, что они заняты общим делом, совместно со всеми другими одинаково мыслящими государствами и народами, направленным к созданию основ справедливого и прочного общего мира, обеспечивающего законный порядок им самим и всем другим народам;

И принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, как участники Декларации объединенных наций от 1 января 1942 года, подписались под общей программой целей и принципов, воплощенных в совместной Декларации, сделанной 14 августа 1941 года Президентом Соединенных Штатов Америки и Премьер-Министром Соединенного Королевства в Великобритании и Северной Ирландии и известной под именем Атлантической хартии, к которой присоединилось также Правительство Союза Советских Социалистических Республик;

И принимая во внимание, что Президент Соединенных Штатов Америки решил, в развитие акта Конгресса от 11 марта 1941 года, что оборона Союза Советских Социалистических Республик против агрессии жизненно важна для обороны Соединенных Штатов Америки;

И принимая во внимание, что Соединенные Штаты Америки оказывали и продолжают оказывать Союзу Советских Социалистических Республик помощь в деле сопротивления агрессии;

И принимая во внимание целесообразность того, чтобы окончательное определение условий, на которых Правительство Союза Советских Социалистических Республик получает указанную помощь, и вы-

год, которые взамен должны получить Соединенные Штаты Америки, было отложено до тех пор, пока не станет известен объем оборонной помощи и пока ход событий не сделает более ясными окончательные условия и выгоды, которые соответствовали бы общим интересам Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки и содействовали бы созданию и поддержанию мира во всем мире;

И принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки имеют общее желание заключить теперь предварительное Соглашение о предоставлении оборонной помощи и о некоторых соображениях, которые будут приняты во внимание при установлении вышеупомянутых условий, и поскольку заключение такого Соглашения было во всех отношениях должным образом разрешено, и все акты, условия и формальности, которые следовало бы произвести, выполнены или учинить до заключения такого Соглашения в соответствии с законами как Союза Советских Социалистических Республик, так и Соединенных Штатов Америки, были надлежащим образом произведены, выполнены и учинены;

Нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные для этой цели соответствующими Правительствами, согласились о нижеследующем:

Статья I.

Правительство Соединенных Штатов Америки будет продолжать снабжать Правительство Союза Советских Социалистических Республик теми оборонными материалами, оборонным обслуживанием и оборонной информацией, которые Президент Соединенных Штатов Америки раз-

решил передавать или предоставлять.

Статья II.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик будет продолжать содействовать обороне Соединенных Штатов Америки и ее укреплению и предоставлять материалы, обслуживание, льготы и информацию, в меру его возможностей.

Статья III.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик не будет, без согласия Президента Соединенных Штатов Америки, передавать, формально или фактически, какие бы то ни было оборонные материалы или оборонную информацию, полученные им в соответствии с актом Конгресса Соединенных Штатов Америки от 11 марта 1941 года, или разрешать пользование ими кому бы то ни было, кроме должностных лиц, служащих или агентов Правительства Союза Советских Социалистических Республик.

Статья IV.

Если в результате передачи Правительству Союза Советских Социалистических Республик какого-либо оборонного материала или оборонной информации возникнет необходимость для этого Правительства принять меры или совершить платеж с целью полного обеспечения всех прав какого-либо гражданина Соединенных Штатов Америки, имеющего патентные права в связи с вышеупомянутыми оборонными материалами или информацией, то Правительство Союза Советских Социалистических Республик примет эти меры и произведет такие платежи, по предложению Президента Соединенных Штатов Америки.

Статья V.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик, по окончании существующего чрезвычайного положения, вер-

нет Соединенным Штатам Америки, по определению Президента Соединенных Штатов Америки, те из полученных по настоящему Соглашению оборонных материалов, которые окажутся не уничтоженными, утраченными или потребленными и которые, по определению Президента, смогут пригодиться для обороны Соединенных Штатов Америки или Западного полушария или смогут быть каким-либо иным образом использованы Соединенными Штатами Америки.

Статья VI.

При окончательном определении выгод, которые будут предоставлены Соединенным Штатам Америки Правительством Союза Советских Социалистических Республик, будут полностью приняты во внимание все имущество, обслуживание, информация, льготы и другие выгоды, предоставленные Правительством Союза Советских Социалистических Республик после 11 марта 1941 года, полученные и принятые Президентом от имени Соединенных Штатов Америки.

Статья VII.

При окончательном определении выгод, которые будут предоставлены Соединенным Штатам Америки Правительством Союза Советских Социалистических Республик в обмен за помощь, оказанную в соответствии с актом Конгресса от 11 марта 1941 года, их условия должны быть таковы, чтобы не только не затруднять торговлю между этими двумя странами, а наоборот, содействовать взаимно выгодным экономическим отношениям между ними и улучшению мировых экономических отношений. С этой целью они должны предусмотреть возможность согласованных действий Соединенных

Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, к которым могли бы присоединяться все другие одинаково с ними мыслящие государства и которые были бы направлены к расширению, путем соответствующих международных и внутригосударственных мероприятий, производства, использования рабочей силы, а также обмена и потребления товаров, что составляет материальную основу свободы и благосостояния всех народов; к уничтожению всех форм дискриминации в международной торговле и к сокращению пошлин и других торговых барьеров и вообще к достижению всех экономических целей, изложенных в совместной Декларации Президента Соединенных Штатов Америки и Премьер-Министра Соединенного Королевства от 14 августа 1941 года, к которой присоединилось также Правительство Союза Советских Социалистических Республик.

В возможно скором времени будут начаты переговоры между двумя Правительствами с целью определения, в свете господствующих экономических условий, наилучшего способа достижения вышеуказанных целей их собственными согласованными действиями, а также обеспечения согласованных действий со стороны одинаково с ними мыслящих правительств.

Статья VIII.

Настоящее Соглашение вступит в силу с сего числа. Оно будет оставаться в силе до срока, который должен быть согласован между обоими Правительствами.

Подписано с приложением печатей в Вашингтоне в двух экземплярах 11 июня 1942 года.

МАКСИМ ЛИТВИНОВ,
Посол Союза Советских Социалистических Республик в Вашингтоне.

КОРДЕЛЛ ХЭЛЛ,
Государственный Секретарь Соединенных Штатов Америки

Послание г. Ф. Д. Рузвельта И. В. Сталину

Я очень благодарю Вас за посылку господина Молотова с тем, чтобы повидать меня, и я с нетерпением ожидаю сообщения о его благополучном прибытии обратно в Советский Союз. Визит к нам был весьма удовлетворительным.

Ответ И. В. Сталина г. Ф. Д. Рузвельту

Советское Правительство так же, как и Вы, господин Президент, считает, что результаты визита В. М. Молотова в США были вполне удовлетворительны. Пользуясь случаем, чтобы от имени Советского Правительства выразить

Вам, господин Президент, искреннюю благодарность за тот сердечный прием, который Вами был оказан В. М. Молотову и его спутникам за все время их пребывания в США. В. М. Молотов сегодня вернулся в Москву.

Телеграммы Народного Комиссара Иностранных Дел

**В. М. Молотова г. У. Черчиллю
и г. А. Идену**

**г. Уинстону Черчиллю, Премьер-Министру
Великобритании**

Лондон

Покидая пределы Великобритании, я считаю своим долгом выразить искреннюю благодарность Британскому Правительству и Вам лично за тот сердечный прием и радушно-гостеприимство, которые были оказаны мне в Вашей стране. Выражаю уверенность в том, что заключенный между Советским Союзом и Великобританией Союзный Договор и достигнутая договоренность по вопросам,

относящимся к созданию второго фронта в Европе в 1942 году, значительно ускорят полный разгром гитлеровской Германии и являются выражением глубокого стремления наших народов к тесной дружбе и широкому сотрудничеству.

Примите, господин Премьер-Министр, мои лучшие пожелания Вам и народам Великобритании.

В. МОЛОТОВ.

**г. Антони Идену, Министру Иностранных Дел
Великобритании**

Лондон

Перед тем, как покинуть Великобританию, я пользуюсь случаем выразить Вам сердечную благодарность за Ваше дружественное сотрудничество во время переговоров в Лондоне, столь успешно закончившихся подписанием Договора между СССР и Великобританией о Союзе и взаимной военной помощи.

Я не сомневаюсь, что этот Договор явится прочной базой для дальнейшего развития союзных дружественных отношений между нашими странами и послужит общему делу свободных народов как во время войны с гитлеровской Германией, так и в послевоенный период.

В. МОЛОТОВ

Телеграммы Народного Комиссара Иностранных Дел В. М. Молотова г. Ф. Д. Рузвельту и г. В. Хэллу

**Господину Франклину Д. Рузвельту, Президенту
Соединенных Штатов Америки
Вашингтон.**

Возвращаясь на родину, я позволяю себе еще раз выразить Вам, господин Президент, свое большое удовлетворение личной встречей с Вами и той полной договоренностью, которая была достигнута в отношении неотложных задач по созданию второго фронта в Европе в 1942 г. для ускорения разгрома гитлеровской Германии и сотрудничества наших стран в интересах всех свободных народов в послевоенный период.

Прощу Вас принять мою искреннюю благодарность за сердечный прием и гостеприимство, оказанные мне Вами и Правительством Соединенных Штатов Америки, и выражение моих самых добрых пожеланий Вам лично и народу Соединенных Штатов Америки.

В. МОЛОТОВ.

**Господину Корделлу Хэллу, Государственному
Секретарю**

Вашингтон.

Перед возвращением на родину позволяю выразить Вам, господин Государственный Секретарь, свою искреннюю благодарность за Ваше личное участие в переговорах, имевших место в Вашингтоне, и

Вашу помощь, оказанную мне в выполнении моей миссии.

Прощу принять мои наилучшие пожелания успехов в Вашей плодотворной деятельности на пользу нашего общего дела.

В. МОЛОТОВ.

НОТА

**Чрезвычайного и Полномочного Посла Союза
Советских Социалистических Республик
М. М. Литвинова Государственному Секретарю
Соединенных Штатов Америки г. Корделлу Хэллу**

Ваше Превосходительство, в связи с подписанием сего числа Соглашения между нашими двумя Правительствами о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии, имею честь подтвердить договоренность между нами, что это соглашение заменяет и делает недействительными два предыдущих Соглашения о том же предмете между на-

шими двумя Правительствами, из которых более позднее выразилось в обмене сообщений между Президентом и г. Сталиным, датированных соответственно 13 февраля, 20 февраля и 23 февраля 1942 года.

Примите и проч.

**МАКСИМ ЛИТВИНОВ,
Посол Союза Советских
Социалистических Республик
в Вашингтоне.**
Вашингтон, 11 июня 1942 г.

НОТА

**Государственного Секретаря Соединенных Штатов
Америки г. Корделла Хэлла Чрезвычайному
и Полномочному Послу Союза Советских
Социалистических Республик М. М. Литвинову**

Ваше Превосходительство,

в связи с подписанием сего числа Соглашения между нашими двумя Правительствами о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии, имею честь подтвердить договоренность между нами, что это Соглашение заменяет и делает недействительными два предыдущих Соглашения о том же предмете между нашими двумя

Правительствами, из которых более позднее выразилось в обмене сообщений между Президентом и г. Сталиным, датированных соответственно 13 февраля, 20 февраля и 23 февраля 1942 года.

Примите и проч.

**КОРДЕЛЛ ХЭЛЛ,
Государственный Секретарь
Соединенных Штатов
Америки.**
Вашингтон, 11 июня 1942 г.

От Советского Информбюро

(Вечернее сообщение 15 июня)

В течение 15 июня на Харьковском направлении наши войска отбили несколько крупных атак пехоты и танков противника. За день боев уничтожено и подбито 180 немецких танков.

На Севастопольском участке фронта продолжались ожесточенные бои.

На других участках фронта существенных изменений не произошло.

За 14 июня частями нашей авиации на различных участках фронта уничтожено или повреждено 64 немецких танка, 220 автомашин с войсками и грузами, 3 автоцистерны с горючим, 2 бензозаправщика, взорван склад с боеприпасами, взорван железнодорожный эшелон, поврежден транспорт противника и несколько катеров, рассеяно и частично уничтожено более 2-х полков пехоты противника.

Немецкая пехота при поддержке танков предприняла наступление на позиции подразделения командира Симашкина (Калининский фронт.) Артиллерийским, минометным и ружейно-пулеметным огнем наших бойцов немецкая пехота была отсечена от танков. Потеряв 4 танка и большое количество убитыми и ранеными, гитлеровцы отступили на исходные позиции. В этот же день противник безуспешно пытался атаковать подразделения командира Чикарькова. Наши бойцы решительным

контрударом опрокинули и разгромили гитлеровцев. На поле боя осталось 220 убитых немецких солдат и офицеров.

На Харьковском направлении наши танкисты в ходе боев нанесли противнику большие потери. На одном из участков танк старшего лейтенанта Казакова ворвался в расположение немцев, уничтожил 10 автомашин, рассеял и частично уничтожил до батальона пехоты Экипаж танка в составе лейтенанта Королькова, сержанта Симонова и командира башни Бондаренко из засады подбил 3 немецких тяжелых танка. Вступив затем в бой с противником, экипаж нашего танка подбил еще 5 немецких танков. Экипаж танка в составе старшего лейтенанта Данилова, старших сержантов Соболя, Краснощекова, красноармейцев Сослова и Анисова, отражая танковые атаки противника, сжег 6 и подбил 4 немецких танка.

Бойцы подразделения тов. Забродкина групповым огнем стрелкового оружия сбили четыре немецких самолета.

Партизанский отряд имени Лазо, действующий в оккупированных немцами районах Смоленской области, за период с января по июнь 1942 года уничтожил 86 немецких автомашин, 500 подвод с различными грузами, взорвал и сжег 5 складов с боеприпасами и обмундированием. Партизаны уничтожили свыше

Передовая бригада

Включившись во Всесоюзное социалистическое соревнование, Воскресенская тракторная бригада тов. Дергунова взяла на себя обязательство: выполнить план подъема паров на 250 проц., перевыполнить годовой план тракторных работ на 50—60 проц., сэкономить 10 процентов горючего и 10 проц. средств на ремонте машин, не позднее 5 июля закончить ремонт комбайна.

Свои обязательства трактористы выполняют. На 10 июня бригада подняла паров 310 га вместо 280 га, что составляет 111 проц. Образцы стахановского труда показывает тракторист тов. Жилиев, ежедневно выполняющий норму на 150—160 проц. Его напарник тов. Жуперин 5 июня за 2,5 смены вспахал 26 гектаров вместо 18 по норме.

Не отстают и трактористы-первогодники т. т. Усов и Дроздов, ежедневно вспахивающие по 6—7 гектаров вместо 4,5 по норме.

На днях бригаде Дергунова за перевыполнение плана весенних тракторных работ было вручено переходящее Красное знамя МТС и политотдела. А правление Воскресенского колхоза «Красный ударник» премировало тов. Дергунова велосипедом, а лучшего тракториста т. Жилиева — 3000 рублями.

Б. Назаров.

3-х тысяч немецко-фашистских оккупантов, захватили более 500 винтовок, 32 пулемета, 11 минометов, 150 револьверов, запасы продовольствия и обмундирования.

Ниже публикуется отрывок из записной книжки убитого немецкого унтер-офицера Артура Гольца. «... в моей роте из 188 человек, покинувших в конце мая прошлого года Францию и начавших 22 июня русский поход, осталось 9 человек... каждый день новые жертвы. Убиты: фельдфебель Гельмут Виттенштейн, обер-ефрейтор Мартин Гаумер и старый друг Рудольф Рейхардт. Из стариков остался я один. Я пережил всех. Было столько здоровых и сильных парней и не стало их. Но рота существует, каждый месяц в нее вливают пополнение.

Могу ли я себя считать счастливым? Моя жизнь изломана и разбита, а мои нервы — тряпки. Говорят, что я стал хныкать и хожу с поникшей головой. Может быть, это и правда, но я столько пережил, что не умею улыбаться и лишился всяких чувств».

Гитлеровские мерзавцы выгнали из деревни Сухинкино, Ленинградской области всех жителей и учинили массовый грабеж. Бандиты забрали у колхозников вещи, а затем подожгли деревню со всех концов.

**Ответственный редактор
В. ЛОГАШИН.**

Адрес редакции:
Сергач, Лексинская улица, 36

ТЕЛЕФОНЫ:

кабинет редактора 47
типографии 46